

Киндеркнехт Анна Сергеевна

ИНСТРУКТИРОВАНИЕ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ

Статья посвящена инструктированию в политическом дискурсе. Рассматриваются особенности инструктирования в письменных формах политической коммуникации: в нормативных документах органов власти, в должностных и ведомственных инструкциях. Выявляются формы инструктирования в устной политической коммуникации, определяется специфика коммуникативного пространства устных инструктирующих речей в сфере политики.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/23.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 3 (45): в 3-х ч. Ч. III. С. 85-88. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

**MORPHOLOGICAL AND SYNTACTIC INDICATORS OF DEFINITENESS
OF NOUNS IN DIFFERENT GENRES OF MODERN PRINTED MEDIA**

Katsitadze Inna Mangurovna, Ph. D. in Philology
Khristianova Natal'ya Valer'evna, Ph. D. in Philology
Southern Federal University
mangurowna@yandex.ru; nkhr75@mail.ru

The article is devoted to morphological and syntactic indicators of definiteness of nouns within the framework of a referential approach by the material of the modern Russian newspaper texts. The authors aim to prove the efficiency and special expressiveness of multi-level means of expressing the semantics of definiteness in different genres of the modern Russian newspapers.

Key words and phrases: semantics of definiteness; referential status; nominal groups; latent-definite nominal groups; cognitive knowledge of a speaker; morphological and syntactic indicators; context.

УДК 81'42:32

Филологические науки

Статья посвящена инструктированию в политическом дискурсе. Рассматриваются особенности инструктирования в письменных формах политической коммуникации: в нормативных документах органов власти, в должностных и ведомственных инструкциях. Выявляются формы инструктирования в устной политической коммуникации, определяется специфика коммуникативного пространства устных инструктирующих речей в сфере политики.

Ключевые слова и фразы: инструктирование; инструкция; политический дискурс; письменная политическая коммуникация; устная политическая коммуникация; политический дискурс СМИ.

Киндеркнехт Анна Сергеевна, к. филол. н.

Пермский национальный исследовательский политехнический университет
a_kinderknecht@mail.ru

ИНСТРУКТИРОВАНИЕ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ

Инструкция как жанр текста представляет собой один из распространённых видов коммуникации повседневной жизни современного общества. Инструктирование пронизывает быт, встречаясь в руководствах по эксплуатации домашней техники, в аннотациях к медикаментам, в кулинарных рецептах. Не обходится без инструкций и профессиональная сфера. Должностные инструкции указывают производственные полномочия и круг обязанностей работника, ведомственные инструкции регламентируют порядок организации деятельности предприятия и его подразделений. Инструкция (от лат. *instructio* – наставление) – совокупность правил осуществления определенных видов деятельности, проведения работ, служебного поведения, изложенных в специальных нормативных документах [1, с. 107]. Разъяснение, конкретизация, определение порядка, планирование, регламентация и указание по выполнению действий – вот функции документов, рассматриваемых нами как инструктивные [2; 6]. Помимо устоявшихся жанров текстов инструктирования, инструкция проникает в различные области коммуникации под различными формами устной и письменной речи.

В политическом дискурсе инструктирование обнаруживается, прежде всего, в письменной коммуникации. Явное указание на инструкцию встречаем в нормативных документах органов власти. В Конституции РФ, к примеру, определяются компетенция высших органов государства по изданию нормативно-правовых актов, порядок принятия и вступления в действие федеральных законов. Целый ряд нормативно-правовых актов издается в виде инструкций, правил, организационно-распорядительных документов. Здесь инструктирование имеет юридическую силу, а инструкции являются правовыми текстами.

Письменное инструктирование реализуется в аппаратной (служебной, внутренней, бюрократической) политической коммуникации, ориентированной на общение внутри государственных или общественных структур [15], обеспечивая алгоритмы функционирования политических структур и механизмы исполнения распоряжений. Нередко письменные инструкции в политической коммуникации выступают в виде должностных и ведомственных, когда формулируются решения по кадровым вопросам, делаются индивидуальные предписания или регламентируются правила по делопроизводству. Политическая письменная коммуникация представляет здесь письменную форму деловой речи со стилиевой окраской долженствования, точными формулировками, нацеленными на адекватное исполнение регламентаций, требований, указаний по проведению инструктажа.

Аппаратная коммуникация в политике не всегда является закрытой для публики: наряду с секретным в политике функционирует несекретный документооборот. Курирование работы секретной и несекретной канцелярий требует также наличия письменных распорядительных текстов, таких, к примеру, как Инструкция по обеспечению сохранности конфиденциальной информации с описанием правил организации работы с важной конфиденциальной информацией (сведения, составляющие государственную тайну, сведения в области военной, внешнеполитической, экономической, разведывательной, контрразведывательной и др. видов

деятельности), помеченной грифами , Особой важности, , Совершенно секретной, , Для служебного пользования. Сам документ инструктирования в данном случае может не являться предметом тайны. Так, например, варианты данной инструкции можно без труда найти в Интернете.

Документооборот в политике отражает общие особенности коммуникативных процессов внутри государственных или общественных структур. Приметой времени является участие в письменной политической коммуникации электронных документов наравне с бумажными документами. Электронные документы – новая форма взаимодействия государства и общества. Именно благодаря цифровым технологиям обеспечивается большой контингент реципиентов текстов политической власти в публичной письменной политической коммуникации и политической коммуникации СМИ.

Следуя терминологии С. Н. Плотниковой, выделяющей в политическом дискурсе , дискурс политика и , дискурс реагирования [9, с. 22-26], можно оценить письменное инструктирование как проявление дискурса политика, первичного, институционального, исходного дискурса. Политический дискурс СМИ в аспекте инструктирования может рассматриваться и как дискурс-стимул, если автором публикации является политик или политический субъект, или же журналист выступает как рупор политика, и как дискурс реагирования, если автор – журналист или человек иной профессии – является реципиентом первичного текста и создателем вторичного текста-реакции.

Итак, инструктирование в письменной политической коммуникации – это средство регламентации деятельности институтов власти, действий субъектов политической власти, это одна из составляющих процесса реализации функции власти посредством письменных документов, коммуникативное задание которых – объяснить сущность закона, положения и предписать нормы, алгоритмы, механизмы действия и взаимодействия.

Если письменная форма инструкции в политической коммуникации очевидна, то устные формы политического инструктирования не так заметны и требуют специального выявления. Известно, что политический текст может относиться к различным жанрам и может быть не только письменным, но и устным. К элементам устного политического инструктирования можно сразу отнести публичные выступления и парламентские речи, направленные на озвучивание части письменных документов, программ, демонстрацию этапов настоящей или будущей деятельности адресатов политической коммуникации и руководство процессом этой деятельности, причём последнее связано с первоначальным посылом к деятельности и не всегда предполагает контроль ее выполнения (исключением являются приказы и распоряжения, имеющие определенного адресата, с которого спрашивается результат).

Инструктирующие формы политической устной речи наблюдаются в так называемой , риторике съездов [12]. Съездовская риторика рассматривается в работе Г. Хазагерова как иллюстрация одного из недостатков современной политической речи. . Аномальность такой риторики состоит в том, что она имеет двойного адресата речи. Ее прямой адресат – номенклатура чиновников, перед которой отчитывается и которую инструктирует говорящий субъект. Ее косвенным, побочным адресатом является собственно народ, по отношению к которому съездовская риторика выступает в качестве средства успокоения: она сигнализирует, что “все идет по плану, жизнь продолжается, задачи решаются” и т.п. [Там же].

Здесь мы не будем подробно разбирать ущербище торжественно-инструктирующей риторики, скажем лишь, что инструктивность данного типа речи заключается в сухости изложения, излишней детализации и стремлении разбора информации по множеству пунктов, причем, как отмечает Г. Хазагерова, композиция , отличается аморфностью» и имеет , модульную, сборно-разборную конструкцию, , неизбежным следствием инструктивности является также обилие канцелярских оборотов» [Там же]. Учитывая изложенные особенности данного типа речи, мы можем дать ему обобщенное название – номенклатурный отчет и инструктаж.

Отчет информирует письменно или устно о результатах деятельности и, как правило, не имеет предписывающего действия. Предписание реализуется в устном сообщении отчета. Озвучивание предварительно написанных отчетов, направленных на знакомство аудитории с итогами работы и на определение дальнейшего плана действий, имеет своим адресатом, главным образом, номенклатурных работников. Впрочем, в письменной коммуникации отчеты сами по себе являются документами ограниченного распространения. Безусловно, отчет – это не инструкция, мы здесь можем говорить лишь об элементах инструктирования, появление которых в устных отчетах зависит от исторической эпохи. Обратимся в этой связи к работе О. С. Халтуриной и К. В. Киуру, в которой рассматриваются особенности отчета в трех политических периодах: период до 1980 г., период гласности и современный период политической коммуникации [13]. Учитывая направляющий характер действия инструктирования, в разобранных авторами периодах элементы инструктирования в отчетах в большей степени обнаруживаются в период до 1980 года, особенно в эпоху Сталина, когда отчет , являлся одним из основных документов, показывающих работу правящей элиты», , содержание отчетов кроме аналитики носило поучительный характер, правила и нормы развития страны и человека», исключалось обсуждение и осуждение отчетов [Там же]. Руководящие указания в данный политический период не терпят возражений, не допускают обсуждения и не способствуют интеграции. В дальнейшем развитии политической коммуникации отчет принимает на себя функцию интеграции и функцию обратной связи.

Отличие от отчета, инструктаж является собой предписывающее действие. Инструктаж – обучающая процедура, устанавливающая порядок и способы выполнения какой-либо задачи или задания; проводится компетентным лицом, осуществляющим руководство учебной группой, или индивидуальным наставником (мастером) [1, с. 106]. Инструктаж – , процесс выдачи инструкций, указаний [11], , сообщение руководящих указаний, показывание приемов и образцов выполнения какой-либо работы [3], , то же, что инструктирование [4].

Инструктаж нередко совмещается с таким видом инструкции как должностная инструкция. Как правило, в деловой коммуникации существуют инструктажи, знакомящие работника с его должностными обязанностями

и правилами соблюдения техники безопасности на рабочем месте. В сфере политики такого рода инструктирование при приеме на работу также присутствует. Кроме того, в политической коммуникации инструктаж находит применение в прямых сообщениях каких-либо указаний.

В последнее время об инструктаже довольно часто упоминается в политическом дискурсе СМИ: . Инструктаж перед отчетом о выступлении Президента Республики Саха (Якутия) на заседании Правительства Республики [5]; . Оппозиционеры прошли инструктаж у Тимошенко о консультации по поводу совместных шагов по урегулированию кризиса [7]; . Инструктаж накануне бури о выступлении В. Путина на встрече с послами России в зарубежных государствах [10]; . Парламентский вечер начался с инструктажа об ознакомлении депутатов с техническими моментами процедуры голосования за кандидатов в судьи Конституционного суда [8]. Инструктирование легко угадывается и читается в политической коммуникации. Как видно из заголовков, СМИ отражают и формулируют интенцию инструктирования. Однако политический дискурс, распространяемый посредством прессы, телевидения, радио, Интернета, соотносится здесь с дискурсом реагирования, это реакция, отражение инструктирования. Инструктирование-стимул представлено в программных речах, выступлениях политиков, публикуемых для широкой общественности.

Появление инструктирования в выступлениях политиков зависит от особенностей аудитории и от времени устного обнародования. Изучение данного вопроса требует подробного рассмотрения в отдельных исследованиях. Обращаясь к политической ораторике советской эпохи, И. Ю. Чистякова исследует риторические жанры и выделяет инструктивное выступление как информативный риторический жанр наряду с программной речью [14]. Примечательно, что автор не рассматривает данный жанр устной политической речи как императивный, относя к императивным риторическим жанрам публичное заявление и обращение к народу. Думается, что неимперативность инструктивного выступления здесь связана с неэмоциональностью и строгостью послания-констатации, не предполагающего мгновенной реакции слушающего. По степени проявления политической интенции устные инструкции в политической сфере можно было бы соотнести с тремя непротивоположными характеристиками: информативность, оперативность и императивность. Многообразие жанровых проявлений инструктирующих текстов в устной политической коммуникации раскрывается по степени проявления данных характеристик в каждом конкретном устном высказывании.

Анализируя устную форму инструктирования, нельзя обойти вниманием примарность письменной речи в реализации инструктирующих выступлений. Первоначально жанр инструкции относится к письменной речи. Известно, что особенностью письменной речи является использование книжного языка, употребление которого строго нормировано и регламентировано. Данная особенность сохраняется при переходе в устную речь. Можно предположить, что нормированность и регламентированность устного выступления необходимы для четкого, точного донесения информации до аудитории, – на это и нацелен, главным образом, пунктный разбор сообщаемого. Вместе с тем, озвучивание инструктирующих форм делает речь канцелярской, формальной, а поэтому скучной и невыразительной. Формальность и канцеляризм устных инструктирующих речей в сфере политики особенно заметны при нейтральной передаче информации, без воздействия на слушающего. Назначение такой речи – ознакомление с содержанием, при этом от адресата не обязательно ожидается ответная реакция. Императивность обнаруживается в инструкциях-убеждениях и инструкциях-командах, имеющих целью коммуникативное воздействие на слушающего.

Говоря об инструктировании в политической коммуникации, наконец, нельзя обойти вниманием различные инструктивные формы на выборах, диапазон которых варьируется от простого ознакомления с формой прохождения выборов, процедурой голосования и разъяснения принципов работы с техническими устройствами и электронными программами до открытого или завуалированного предписания, прямой или косвенной агитации. В последнем случае достаточно вспомнить лозунг . Да-Да-Нет-Да! референдума 25 апреля 1993 года, когда в ходе широкомасштабной кампании в медиапространстве агитировали голосовать определенным образом, предписывая . правильные ответы на четыре вопроса бюллетеня. Воздействие на принятие решений в голосовании наблюдается и в политической невербальной коммуникации, например, в жестовой инструктивной речи во время голосования в Государственной Думе РФ.

Итак, инструктирование в политической коммуникации затрагивает как письменную, так и устную сферу. Письменные формы инструктирования встречаются по большей части в аппаратной политической коммуникации: документооборот в политических структурах, различные письменные распорядительные тексты, в том числе электронные. Устные формы инструктирования обнаруживаются в публичных выступлениях, парламентских речах, приказах и распоряжениях, в различного рода инструктажах, однако сильная привязка к письменному тексту сужает коммуникативное пространство текстов с элементами инструктирования. Основной адресат – номенклатура, а подсфера функционирования – служебная, внутренняя коммуникация. Реализация инструктирования для широких слоев населения осуществляется в рамках политического дискурса СМИ. Здесь имеет место агитация, воздействующая на сознание и настроение людей с целью побудить их к политическим или другим действиям.

Список литературы

1. Вишнякова С. М. Профессиональное образование: Словарь. Ключевые понятия, термины, актуальная лексика. М.: НМЦ СПО, 1999. 538 с.
2. Глаголев Я. Б., Киндеркнехт А. С. Актуальность идентификации видов инструктирующего текста для переводчиков // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 1. Ч. 2. С. 54-56.
3. Епишкин Н. И. Исторический словарь галлицизмов русского языка [Электронный ресурс]. М.: Словарное издательство ЭТС, 2010. URL: <http://gallicismes.academic.ru> (дата обращения: 16.02.2015).

4. **Ефремова Т. Ф.** Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Электронный ресурс]. URL: <http://www.efremova.info> (дата обращения: 16.02.2015).
5. **Инструктаж перед отчетом** [Электронный ресурс] // В Якутии.РУ: общественно-политическая интернет-газета. URL: <http://www.v-yakutia.ru/?id=28492> (дата обращения: 29.01.2015).
6. **Киндеркнехт А. С.** Текст инструкции в переводческом освещении // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 4 (34). Ч. III. С. 97-99.
7. **Оппозиционеры прошли инструктаж у Тимошенко** [Электронный ресурс] // The Kiev Times. URL: <http://thekievtimes.ua/politics/321975-oppozicionery-proshli-instrukтаж-u-timoshenko.html> (дата обращения: 29.01.2015).
8. **Парламентский вечер начался с инструктажа** [Электронный ресурс] // Бэгнет. URL: <http://www.bagnet.org/news/politics/235760> (дата обращения: 29.01.2015).
9. **Плотникова С. Н.** Политик как конструктор дискурса реагирования // Политический дискурс в России 8: Святые без житий: материалы постоянного действующего семинара / под ред. В. Н. Базылева, В. Г. Красильниковой. М.: МАКС Пресс, 2005. С. 22-26.
10. **Преображенский И.** Инструктаж накануне бури [Электронный ресурс] // Росбалт: информационное агентство. URL: <http://www.rosbalt.ru/main/2014/07/01/1286809.html> (дата обращения: 29.01.2015).
11. **Словарь бизнес-терминов** [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/business/5351> (дата обращения: 16.02.2015).
12. **Хазагеров Г.** Наука убеждать. Российская публичная политика: пиар за вычетом риторики [Электронный ресурс] // Русский Журнал. Обзоры. URL: http://old.russ.ru/culture/20041217_khaz.html (дата обращения: 12.02.2014).
13. **Халтурина О. С., Киуру К. В.** Как повлияло изменение системы политической коммуникации на жанр PR-текстов-отчет [Электронный ресурс]. URL: <http://sci-article.ru/stat.php?i=1402229048> (дата обращения: 24.09.2014).
14. **Чистякова И. Ю.** Русская политическая ораторика первой половины XX века: этос риторика: дисс. ... д. филол. н. М., 2006. 544 с.
15. **Чудинов А. П.** Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. Екатеринбург, 2003. I (Глава 1-2). 248 с. URL: <http://www.philology.ru/linguistics2/chudinov-03a.htm> (дата обращения: 23.08.2014).

INSTRUCTING IN POLITICAL COMMUNICATION

Kinderknekht Anna Sergeevna, Ph. D. in Philology
 Perm National Research Polytechnic University
 a_kinderknecht@mail.ru

The article is devoted to the instructing in political discourse. The author considers the peculiarities of instructing in the written forms of political communication: normative documents of public authority, duty and departmental regulations. The forms of instructing in the oral political communication are revealed, the specificity of communicative space of oral instructing speeches in the political sphere is identified.

Key words and phrases: instructing; instruction; political discourse; written political communication; oral political communication; political discourse of mass media.

УДК 81-11

Филологические науки

Статья посвящена изучению гендерных различий в невербальной коммуникации. Анализ английских «бытовых» анекдотов позволяет нам выявить особенности в тактильном поведении мужчин и женщин. Исследуются следующие средства тактильного поведения мужчин и женщин: рукопожатие, поцелуй, объятие, похлопывание, прикосновение и поглаживание. При общении женщины чаще чем мужчины используют невербальные средства коммуникации.

Ключевые слова и фразы: гендер; анекдот; невербальная коммуникация; такесика; тактильное поведение.

Князян Анна Тариеловна, к. филол. н., доцент
 Ереванский государственный университет, Армения
 knanna2010@mail.ru

ГЕНДЕРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ В ТАКТИЛЬНОМ ПОВЕДЕНИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКИХ «БЫТОВЫХ» АНЕКДОТОВ)[©]

Общение, которое осуществляется без слов, может считаться невербальной коммуникацией. Любая информация может быть передана при помощи невербальных средств. Невербальная коммуникация, которую мы не осознаем, является главной в общении человека. Вопросам взаимосвязи языка и гендера [1] и гендерных различий в невербальной коммуникации посвящено много работ (И. Н. Горелов [2]; Г. Е. Крейдлин [5; 6]; А. В. Кирилина [3]; М. Л. Кнапп [4]; В. А. Лабунская [7; 8]; В. П. Морозов [9] и др.). Существует много классификаций,